



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 178 (XXII) — Nr. 845

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 16 decembrie 2010

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
227. — Lege pentru ratificarea amendamentelor la anexele A, B și C la Convenția privind poluanții organici persistenti, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001, adoptate prin deciziile SC-4/10, SC-4/11, SC-4/12, SC-4/13, SC-4/14, SC-4/15, SC-4/16, SC-4/17 și SC-4/18 cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Conferinței părților, care a avut loc la Geneva, 4—8 mai 2009 .....	2—8	1.250. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică .....	10—11
1.131. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea amendamentelor la anexele A, B și C la Convenția privind poluanții organici persistenti, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001, adoptate prin deciziile SC-4/10, SC-4/11, SC-4/12, SC-4/13, SC-4/14, SC-4/15, SC-4/16, SC-4/17 și SC-4/18 cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Conferinței părților, care a avut loc la Geneva, 4—8 mai 2009 .....	9	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
		272. — Ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind aprobarea Listei laboratoarelor desemnate pentru efectuarea analizelor în cadrul controlului oficial în sectorul vitivinicol .....	12—13
		275. — Ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind completarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 848/2004 pentru aprobarea Listei cu clasificatorii autorizați .....	13
		ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI	
1.146. — Decret privind conferirea Semnului onorific <i>În Serviciul Patriei</i> pentru funcționari publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri din Administrația Națională a Penitenciarelor — Ministerul Justiției .....	9	Hotărârea din 27 mai 2010, definitivă la 27 august 2010, în Cauza Drăghici și alții împotriva României .....	14—16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

**pentru ratificarea amendamentelor la anexele A, B și C la Convenția privind poluanții organici persistenți, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001, adoptate prin deciziile SC-4/10, SC-4/11, SC-4/12, SC-4/13, SC-4/14, SC-4/15, SC-4/16, SC-4/17 și SC-4/18 cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Conferinței părților, care a avut loc la Geneva, 4—8 mai 2009**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți\*), adoptat prin Decizia SC-4/10 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 2. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/11 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 3. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/12 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 4. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/13 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 5. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/14 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 6. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/15 la cea de-a patra reuniune a Conferinței

părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 7. — Se ratifică amendamentul la anexele A și C la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/16 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 8. — Se ratifică amendamentul la anexa B la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/17 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 9. — Se ratifică amendamentul la anexa A la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptat prin Decizia SC-4/18 la cea de-a patra reuniune a Conferinței părților Convenției de la Stockholm, care a avut loc la Geneva între 4—8 mai 2009.

Art. 10. — Amendamentele intră în vigoare în termen de un an de la data comunicării de către depozitar a adoptării acestora, respectiv la 26 august 2010.

Art. 11. — (1) Guvernul, prin autoritatea publică centrală pentru protecția mediului, întreprinde toate demersurile necesare în vederea punerii în aplicare a amendamentelor.

(2) În termen de 2 ani de la data intrării în vigoare a amendamentelor, autoritatea publică centrală pentru protecția mediului ia măsurile necesare pentru reactualizarea Planului național de implementare a prevederilor Convenției privind poluanții organici persistenți, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

**ROBERTA ALMA ANASTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI

**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 25 noiembrie 2010.  
Nr. 227.

\*) Convenția ratificată prin Legea nr. 261/2004.

**A M E N D A M E N T E****la anexele A, B și C la Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, adoptată la 22 mai 2001\*)****SC-4/10: Listarea alfa-hexaclorciclohexanului**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul alfa-hexaclorciclohexanului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>1</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista alfa-hexaclorciclohexanul în anexa A la Convenție<sup>2</sup>:

decide să aducă Părții I din anexa A la Convenție o modificare privitoare la listarea alfa-hexaclorciclohexanului, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Alfa-hexaclorciclohexan* Nr. CAS: 319-84-6	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Nu se menționează.”

**SC-4/11: Listarea beta-hexaclorciclohexanilor**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul beta-hexaclorciclohexanilor, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>3</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista beta-hexaclorciclohexanul în anexa A la Convenție<sup>4</sup>:

decide să aducă Părții I din anexa A la Convenție o modificare privitoare la listarea beta-hexaclorciclohexanului, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Beta-hexaclorciclohexan* Nr. CAS: 319-85-7	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Nu se menționează.”

**SC-4/12: Listarea clordeconului**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul clordeconului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>5</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista clordeconul în anexa A la Convenție, fără derogări specifice<sup>6</sup>:

decide să aducă Părții I din anexa A la Convenție o modificare privitoare la listarea clordeconului, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Clordecon* Nr. CAS: 143-50-0	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Nu se menționează.”

**SC-4/13: Listarea hexabromobifenilului**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul hexabromobifenilului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>7</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista hexabromobifenilul în anexa A la Convenție, fără derogări specifice<sup>8</sup>,

\*) Traducere.

1 UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.8 și UNEP/POPS/POPRC.4/15/Add.3.

2 UNEP/POPS/COP.4/17.

3 UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.9 și UNEP/POPS/POPRC.4/15/Add.4.

4 UNEP/POPS/COP.4/17.

5 UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.10 și UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.2.

6 UNEP/POPS/COP.4/17.

7 UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.3 și UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.3.

8 UNEP/POPS/COP.4/17.

decide să aducă Părții I din anexa A la Convenție o modificare privitoare la listarea hexabromobifenilului, fără derogări specifice, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Hexabromobifenil* Nr. CAS: 36355-01-8	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Nu se menționează.”

**SC-4/14: Listarea hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului**

Conferința părților,  
ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>9</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista hexabromodifenileterul și heptabromodifenileterul în anexa A la Convenție<sup>10</sup>:

1. decide să aducă Părții I a anexei A la Convenție o modificare care să prevadă listarea hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului, așa cum se definește în alin. 2 din această decizie, cu o derogare specială pentru articolele care conțin hexabromodifenileter și heptabromodifenileter, în conformitate cu prevederile Părții a IV-a din anexă, astfel:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Hexabromodifenileter* și heptabromodifenileter*”	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Articole în conformitate cu prevederile Părții a IV-a a acestei anexe”

2. mai decide introducerea unei definiții a hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului într-o Parte a III-a nou-introdusă în anexa A, intitulată „Definiții”, astfel:

„În sensul prezentei anexe:

«Hexabromodifenileter și heptabromodifenileter» înseamnă 2,2',4,4',5,5'-hexabromodifenileter (BDE-153, nr. CAS: 68631-49-2), 2,2',4,4',5,6'-hexabromodifenileter (BDE-154, nr. CAS: 207122-15-4), 2,2',3,3',4,5',6-heptabromodifenileter (BDE-175, nr. CAS: 446255-22-7), 2,2',3,4,4',5',6-heptabromodifenileter (BDE-183, nr. CAS: 207122-16-5) și alți hexa- și heptabromodifenileteri prezenți în octabromodifenileterul comercial.”;

3. decide introducerea unei noi Părți a IV-a în anexa A, astfel:

„PARTEA a IV-a

**Hexabromodifenileterul și heptabromodifenileterul**

1. O parte poate permite reciclarea produselor care conțin sau pot conține hexabromodifenileter și heptabromodifenileter, precum și utilizarea și eliminarea articolelor fabricate din materiale reciclate care conțin sau pot conține hexabromodifenileter și heptabromodifenileter, cu condiția ca:

(a) reciclarea și eliminarea să se facă într-o manieră sigură pentru mediu și să nu conducă la recuperarea hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului în scopul reutilizării lor;

(b) partea să ia măsuri pentru prevenirea exporturilor de astfel de articole care conțin niveluri/concentrații de hexabromodifenileter și heptabromodifenileter ce depășesc nivelurile/concentrațiile permise pentru comercializarea, utilizarea, importul sau producția respectivelor articole pe teritoriul părții; și

(c) partea să fi notificat Secretariatul despre intenția sa de a beneficia de această derogare.

2. La cea de a șasea adunare ordinară a sa și apoi la fiecare a doua adunare ordinară ulterioară, Conferința părților evaluează progresul înregistrat de părți în sensul atingerii obiectivului lor final, care constă în eliminarea hexabromodifenileterului și a heptabromodifenileterului conținute în articole și examinarea nevoii de a continua o astfel de derogare specifică. Această derogare specifică expiră, în orice caz, cel mai târziu în 2030.”;

4. decide să aducă Părții I a anexei A la Convenție un amendament prin introducerea în nota (iv), după cuvintele „bifenililor policlorurați în articolele în utilizare, în conformitate cu dispozițiile Părții a II-a”, a unei virgule urmate de cuvintele „și utilizarea hexabromodifenileterului și heptabromodifenileterului, în conformitate cu dispozițiile Părții a IV-a a prezentei anexe.”

<sup>9</sup> UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.6 și UNEP/POPS/POPRC.4/15/Add.1.

<sup>10</sup> UNEP/POPS/COP.4/17.

**SC-4/15: Listarea lindanului**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul lindanului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenti<sup>11</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenti de a lista lindanul în anexa A la Convenție<sup>12</sup>:

1. decide să aducă Părții I a anexei A la Convenție modificarea privitoare la listarea lindanului, cu o derogare specifică pentru utilizarea lindanului ca produs farmaceutic de uz uman destinat prevenirii păduchilor de cap și a scabiei, ca formă de tratament secundar, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Lindan* Nr. CAS: 58-89-9	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Produs farmaceutic de uz uman pentru prevenirea păduchilor de cap și a scabiei, destinat tratamentului secundar”

2. solicită Secretariatului să coopereze cu Organizația Mondială a Sănătății pentru dezvoltarea cerințelor de studiere și raportare referitor la utilizarea lindanului ca produs farmaceutic de uz uman destinat prevenirii păduchilor de cap și scabiei, luând în considerare declarația finală din evaluarea gestionării riscurilor prezentate de lindan, elaborată de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenti, și să raporteze această cooperare Conferinței părților, la cea de a cincea adunare a sa.

**SC-4/16: Listarea pentaclorbenzenului**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul pentaclorbenzenului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenti<sup>13</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenti de a lista pentaclorbenzenul în anexa A la Convenție, fără derogări specifice, și în anexa C la Convenție<sup>14</sup>:

1. decide să aducă Părții I din anexa A la Convenție o modificare privitoare la listarea pentaclorbenzenului, fără derogări specifice, prin introducerea următorului rând:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Pentaclorbenzen* Nr. CAS: 608-93-5	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Nu se menționează.”

2. mai decide să aducă Părții I din anexa C la Convenție o modificare privitoare la listarea pentaclorbenzenului, prin introducerea pentaclorbenzenului (PeCB) (nr. CAS: 608-93-5) în tabelul „Substanțelor chimice” după „p-Dioxina-dibenzo-policlorurată și dibenzofurani (PCDD/PCDF)” și prin introducerea „pentaclorbenzenului” în primul alineat al Părții a II-a și Părții a III-a a anexei C, după „p-Dioxina-dibenzo-policlorurată și dibenzofurani (PCDD/PCDF)”.

**SC-4/17: Listarea acidului sulfonic perfluorooctanic, a sărurilor acestuia și a fluorurii de sulfonil perfluorooctanice**

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul sulfonaților de perfluorooctan, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenti<sup>15</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenti de a lista acidul sulfonic perfluorooctanic, sărurile acestuia și fluorura de sulfonil perfluorooctanică în anexa A sau anexa B la Convenție<sup>16</sup>:

1. decide să aducă Părții I a anexei B la Convenție o modificare privitoare la listarea acidului sulfonic perfluorooctanic, a sărurilor acestuia și a fluorurii de sulfonil perfluorooctanice, prin introducerea următorului rând, cu scopurile acceptabile și derogările specifice menționate în respectivul rând:

<sup>11</sup> UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.4 și UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.4.

<sup>12</sup> UNEP/POPS/COP.4/17.

<sup>13</sup> UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.7, UNEP/POPS/POPRC.4/15/Add.5 și UNEP/POPS/POPRC.4/15/Add.2.

<sup>14</sup> UNEP/POPS/COP.4/17.

<sup>15</sup> UNEP/POPRC.2/17/Add.5, UNEP/POPRC.3/20/Add.5 și UNEP/POPRC.4/15/Add.6.

<sup>16</sup> UNEP/POPS/COP.4/17.

Substanța chimică	Activitate	Scop acceptabil sau derogare specifică
<p>„Acid sulfonic perfluorooctanic (nr. CAS: 1763-23-1), sărurile acestuia<sup>a</sup> și fluorura de sulfonil perfluorooctanică (nr. CAS: 307-35-7)</p> <p><sup>a</sup> De exemplu: sulfonat perfluorooctan de potasiu (nr. CAS: 2795-39-3); sulfonat de perfluorooctan de litiu (nr. CAS: 29457-72-5); perfluorosulfonat de amoniu (nr. CAS 29081-56-9); sulfonat de perfluorooctan de ietanolamoniu (nr. CAS 70225-14-8); sulfonat de perfluorooctan de tetraetilamoniu (nr. CAS: 56773-42-3); sulfonat de perfluorooctan didecildimetilamoniu (nr. CAS: 251099-16-8)</p>	<p>Producție</p>	<p><u>Scop acceptabil:</u> În conformitate cu Partea a III-a a acestei anexe, producția altor substanțe chimice ce urmează a fi utilizate doar în scopurile de mai jos. Producție pentru utilizările enumerate mai jos.</p> <p><u>Derogare specifică:</u> Așa cum s-a permis părților enumerate în registru.</p>
	<p>Utilizare</p>	<p><u>Scop acceptabil:</u> În conformitate cu Partea a III-a a acestei anexe, pentru următoarele scopuri acceptabile sau ca produs intermediar în producția de substanțe chimice având următoarele scopuri acceptabile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prelucrarea fotografiilor;</li> <li>• învelișuri fotorezistente și antireflectorizante pentru semiconductori;</li> <li>• agent de gravare pentru materialele semiconductoare și filtrele ceramice;</li> <li>• fluide hidraulice pentru aviație;</li> <li>• galvanizare (în cazul metalelor dure), doar la sistemele de comandă cu buclă de răspuns;</li> <li>• anumite dispozitive medicale [cum ar fi producția straturilor din copolimer de tetrafluoroetilenă de etilenă (ETFE), producția ETFE radio-opac, utilizarea la dispozitivele medicale de diagnosticare in vitro și filtrele CCD color)];</li> <li>• spuma — folosită la stingerea incendiilor;</li> <li>• insecticid în vederea combaterii furnicilor tăietoare de frunze din speciile <i>Atta spp.</i> și <i>Acromyrmex spp.</i></li> </ul> <p><u>Derogare specifică:</u> Pentru următoarele utilizări specifice sau ca produs intermediar în producția de substanțe chimice destinate următoarelor utilizări specifice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• plăcile fotografice în producția de semiconductori și ecrane cu cristale lichide (LCD);</li> <li>• galvanizare (a metalelor dure);</li> <li>• galvanizare (în scopuri decorative);</li> </ul>

Substanța chimică	Activitate	Scop acceptabil sau derogare specifică
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• piese electrice și electronice pentru anumite imprimante color și copiatoare color;</li> <li>• insecticide pentru combaterea furnicilor roșii și termitelor care nu sunt indigene;</li> <li>• producția petrochimică;</li> <li>• covoare;</li> <li>• pielărie și confecții;</li> <li>• textile și tapițerie;</li> <li>• hârtie și ambalaje;</li> <li>• învelișuri și aditivi pentru învelișuri;</li> <li>• cauciuc și materiale plastice.”</li> </ul>

2. mai decide crearea unei noi Părți a III-a în anexa B, denumită „Acid sulfonic perfluorooctanic (PFOS), sărurile acestuia și fluorura de sulfonil perfluorooctanică (PFOSF)”, cu următorul cuprins:

„PARTEA a III-a

**Acid sulfonic perfluorooctanic, sărurile acestuia și fluorura de sulfonil perfluorooctanică**

1. Producerea și utilizarea acidului sulfonic perfluorooctanic (PFOS), a sărurilor acestuia și a fluorurii de sulfonil perfluorooctanică (PFOSF) trebuie eliminate de toate părțile, cu excepția situațiilor prevăzute în Partea I a prezentei anexe în cazul părților care au notificat Secretariatul despre intenția lor de a produce și/sau utiliza aceste substanțe în scopurile acceptabile. Un registru al scopurilor acceptabile este stabilit în prezenta și trebuie să fie disponibil publicului. Secretariatul trebuie să țină Registrul scopurilor acceptabile. În eventualitatea în care o parte nelistată în registru decide să solicite utilizarea PFOS, a sărurilor acestuia sau a PFOSF în scopurile acceptabile prezentate în Partea I a prezentei anexe, ea trebuie să notifice Secretariatul cât mai curând posibil în vederea adăugării imediate a denumirii sale în registru.

2. Părțile care produc și/sau utilizează aceste substanțe chimice trebuie să țină cont, după caz, de instrucțiunile date în respectivele părți ale ghidurilor privind cele mai bune tehnici disponibile și cele mai bune practici de mediu prezentate în Partea a V-a a anexei C la Convenție.

3. La fiecare patru ani, fiecare parte care produce și/sau utilizează aceste substanțe chimice trebuie să raporteze progresul făcut în eliminarea PFOS, a sărurilor acestuia și a PFOSF și trebuie să transmită informațiile referitoare la respectivul progres Conferinței părților, prin procesul de raportare, în conformitate cu art. 15 din Convenție.

4. Pentru a reduce și în cele din urmă a elimina producția și/sau utilizarea acestor substanțe chimice, Conferința părților trebuie să încurajeze:

(a) fiecare parte utilizatoare a acestor substanțe chimice să ia măsuri de încetare treptată a acestor utilizări, pe măsură ce substanțe sau metode alternative devin disponibile;

(b) fiecare parte utilizatoare și/sau producătoare a acestor substanțe chimice să dezvolte și să implementeze un plan de acțiune ca parte a planului de implementare specificat în art. 7 din Convenție;

(c) părțile să promoveze, în limita posibilităților lor, cercetarea științifică și dezvoltarea unor substanțe chimice alternative și a unor produse și procese nonchimice, precum și a unor metode și strategii destinate părților utilizatoare de astfel de substanțe chimice, adecvate condițiilor acestor părți. Factorii ce trebuie promovați atunci când se evaluează alternativele sau combinațiile de alternative trebuie să includă riscurile asupra sănătății umane și impactul asupra mediului ale respectivelor alternative.

5. Conferința părților trebuie să evalueze nevoia continuă de aceste substanțe chimice, pentru a fi utilizate în diverse scopuri acceptabile, precum și derogările specifice, pe baza informațiilor științifice, tehnice, de mediu și economice disponibile, ce includ:

(a) informațiile furnizate în rapoartele prezentate în alin. 3;

(b) informațiile despre producția și utilizarea acestor substanțe chimice;

(c) informațiile despre disponibilitatea, relevanța și aplicarea alternativelor la aceste substanțe chimice;

(d) informațiile despre progresul realizat în îmbunătățirea capacității țărilor de a adopta în siguranță aceste soluții alternative.

6. Evaluarea la care se face referire în alineatul precedent trebuie să aibă loc până cel târziu în 2015 și apoi la fiecare alți 4 ani, coroborat cu ținerea periodică a adunării Conferinței părților.

7. Datorită complexității utilizării și multitudinii de sectoare ale societății implicate în utilizarea acestor substanțe chimice, s-ar putea să mai existe și alte utilizări ale acestor substanțe chimice, de care țările să nu fie actualmente în cunoștință de cauză. Părțile care își dau seama de alte utilizări sunt încurajate să informeze Secretariatul cât mai curând posibil.

8. O parte poate, în orice moment, să își șteargă numele din Registrul scopurilor acceptabile, prin notificarea în scris a Secretariatului. Ștergerea se face efectiv la data specificată în notificare.

9. Prevederile notei (iii) din Partea I a anexei B nu se aplică acestor substanțe chimice.”

#### SC-4/18: Listarea tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului

Conferința părților,

ținând cont de profilul de risc și de evaluarea gestionării riscurilor în cazul tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului, așa cum au fost transmise de Comitetul de examinare a poluanților organici persistenți<sup>17</sup>,

luând notă de recomandarea Comitetului de examinare a poluanților organici persistenți de a lista tetrabromodifenileterul și pentabromodifenileterul în anexa A la Convenție<sup>18</sup>:

1. decide să aducă Părții I a anexei A la Convenție modificarea privitoare la listarea tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului, așa cum se definește în alin. 2 din această decizie, cu o derogare specială pentru articolele care conțin tetrabromodifenileter și pentabromodifenileter, în conformitate cu prevederile Părții a IV-a din anexă, prin introducerea rândului următor:

Substanța chimică	Activitate	Derogare specifică
„Tetrabromodifenileter* și pentabromodifenileter*“	Producție	Nu se menționează.
	Utilizare	Articole în conformitate cu prevederile Părții a IV-a a acestei anexe”

2. mai decide introducerea unei definiții a tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului într-o Parte a III-a nou-introdusă în anexa A, intitulată „Definiții”, astfel:

„În sensul prezentei anexe:

«Tetrabromodifenileter și pentabromodifenileter» înseamnă 2,2',4,4'-tetrabromodifenileter (BDE-47, nr. CAS: 40088-47-9) și 2,2',4,4',5-pentabromodifenileter (BDE-99, nr. CAS: 32534-81-9) și alți tetra- și pentabromodifenileteri prezenți în pentabromodifenileterul comercial”;

3. decide introducerea unei noi Părți a IV-a în anexa A, astfel:

#### „PARTEA a IV-a

#### Tetrabromodifenileterul și pentabromodifenileterul

1. O parte poate permite reciclarea articolelor care conțin sau pot conține tetrabromodifenileter și pentabromodifenileter, precum și utilizarea și eliminarea articolelor fabricate din materiale reciclate care conțin sau pot conține tetrabromodifenileter și pentabromodifenileter, cu condiția ca:

(a) reciclarea și eliminarea să se facă într-o manieră sigură pentru mediu și să nu conducă la recuperarea tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului în scopul reutilizării lor;

(b) partea să nu permită ca această derogare să conducă la exportul de articole care conțin niveluri/concentrații de tetrabromodifenileter și pentabromodifenileter ce depășesc nivelurile/concentrațiile permise pentru comercializarea pe teritoriul părții; și

(c) partea să fi notificat Secretariatul despre intenția sa de a beneficia de această derogare.

2. La cea de a șasea adunare ordinară a sa și apoi la fiecare a doua adunare ordinară ulterioară, Conferința părților evaluează progresul înregistrat de părți în sensul atingerii obiectivului lor final, care constă în eliminarea tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului conținut în articole și studierea nevoii de a se continua cu o astfel de derogare. Această derogare specifică expiră, în orice caz, cel mai târziu în 2030.”;

4. decide să aducă Părții I a anexei A la Convenție o modificare prin introducerea în nota (iv), după cuvintele „bifenililor policlorurați în articolele în utilizare (exploatare), în conformitate cu prevederile Părții a II-a”, a unei virgule urmate de cuvintele „și utilizarea tetrabromodifenileterului și pentabromodifenileterului, în conformitate cu dispozițiile Părții a IV-a a prezentei anexe”.

<sup>17</sup> UNEP/POPS/POPRC.2/17/Add.1 și UNEP/POPS/POPRC.3/20/Add.1.

<sup>18</sup> UNEP/POPS/COP.4/17.



## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea amendamentelor la anexele A, B și C la Convenția privind poluanții organici persistenti, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001, adoptate prin deciziile SC-4/10, SC-4/11, SC-4/12, SC-4/13, SC-4/14, SC-4/15, SC-4/16, SC-4/17 și SC-4/18 cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Conferinței părților, care a avut loc la Geneva, 4—8 mai 2009**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea amendamentelor la anexele A, B și C la Convenția privind poluanții organici persistenti, adoptată la Stockholm la 22 mai 2001, adoptate prin deciziile SC-4/10, SC-4/11, SC-4/12, SC-4/13, SC-4/14, SC-4/15, SC-4/16, SC-4/17 și SC-4/18 cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Conferinței părților, care a avut loc la Geneva, 4—8 mai 2009, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 24 noiembrie 2010.  
Nr. 1.131.



## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Semnului onorific *În Serviciul Patriei* pentru funcționari publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri din Administrația Națională a Penitenciarelor — Ministerul Justiției**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 10 pct. 3 și ale art. 11 pct. IX.3 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerile ministrului justiției,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Art. 1. — Pe data de 1 decembrie 2010 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 15 ani de activitate în domeniile apărării, ordinii publice și siguranței naționale, pentru rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițer, prevăzuți în anexa nr. 1\*, care face parte din decret.

Art. 2. — Pe data de 1 decembrie 2010 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 20 de ani de activitate în domeniile apărării, ordinii publice și siguranței naționale, pentru rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea

profesională, funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri, prevăzuți în anexa nr. 2\*, care face parte din decret.

Art. 3. — Pe data de 1 decembrie 2010 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 25 de ani de activitate în domeniile apărării, ordinii publice și siguranței naționale, pentru rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri, prevăzuți în anexa nr. 3\*, care face parte din decret.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU

**EMIL BOC**

București, 26 noiembrie 2010.  
Nr. 1.146.

\* Anexele nr. 1—3 conțin informații clasificate și urmează regimul Legii nr. 182/2002.

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Articol unic.** — Hotărârea Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 865 din 18 decembrie 2007, cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 3 alineatul (1), după litera ș) se introduce o nouă literă, litera t), cu următorul cuprins:

„t) negociază și încheie tratate internaționale la nivel departamental și alte înțelegeri internaționale, în domeniul său de activitate.”

2. Anexa nr. 1 se modifică și se înlocuiește cu anexa la prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU

**EMIL BOC**

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,

**Daniela Nicoleta Andreescu**

Președintele Institutului Național de Statistică,

**Vergil Voineagu**

Ministrul afacerilor externe,

**Teodor Baconschi**

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

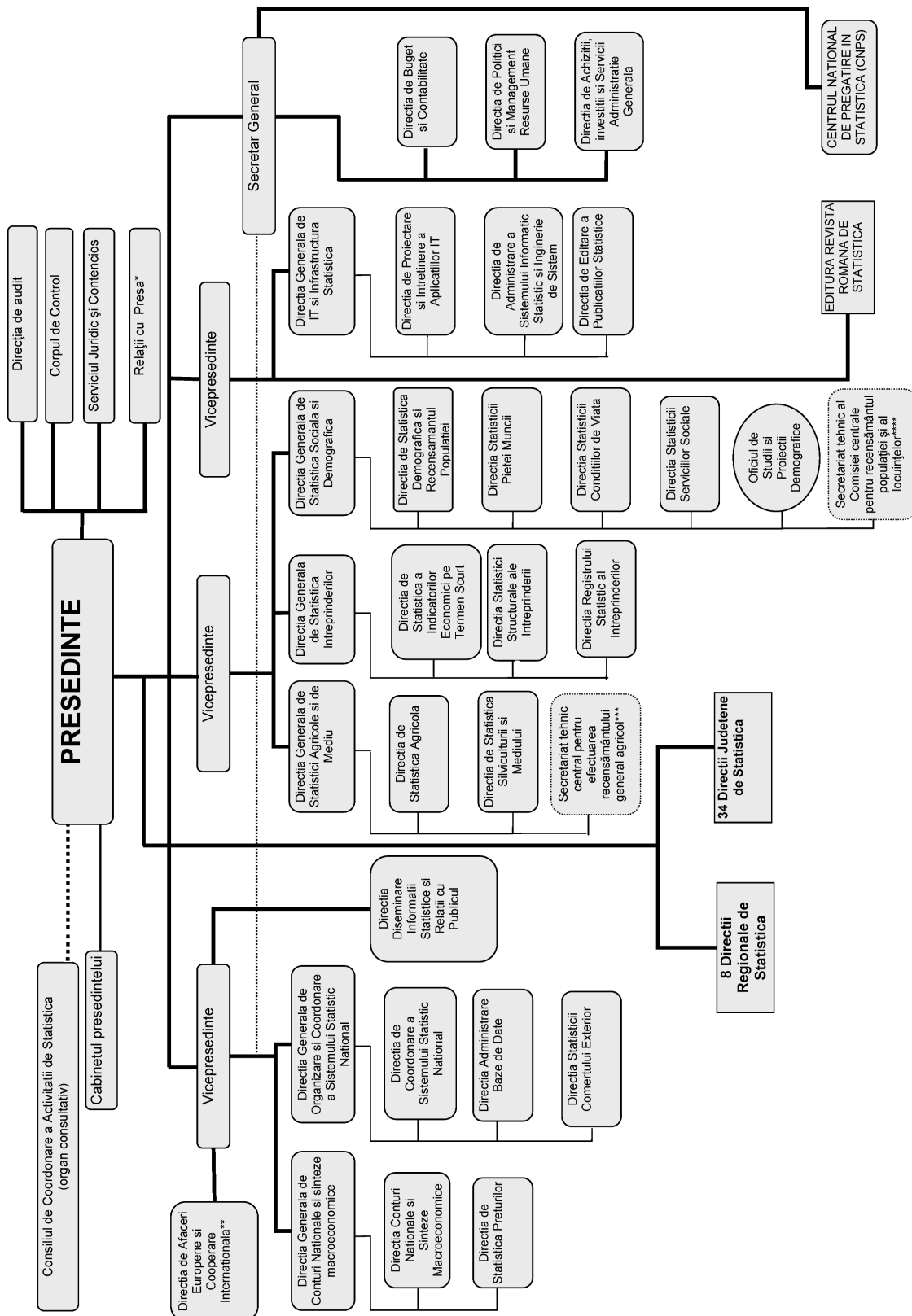
**Ioan Nelu Botiș**

București, 8 decembrie 2010.

Nr. 1.250.

**STRUCTURA ORGANIZATORICĂ  
a Institutului Național de Statistică**

Numărul maxim de posturi este de 2155 exclusiv demnitarilor.



\* Se organizează și funcționează la nivel de direcție.

\*\* Cuprinde și Unitatea de Implementare a Programelor PHARE (UIP).

\*\*\* Funcționează pe perioada pregătirii, organizării și desfășurării RGA.

\*\*\*\* Funcționează pe perioada pregătirii, organizării și desfășurării RPL.

1) Anexa este reprodusă în facsimil.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

## ORDIN

### privind aprobarea Listei laboratoarelor desemnate pentru efectuarea analizelor în cadrul controlului oficial în sectorul vitivinicol

Văzând Referatul de aprobare nr. 95.622 din 6 decembrie 2010, elaborat de Direcția generală politici agricole, având în vedere prevederile:

— art. 185d din Regulamentul (CE) nr. 491/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.234/2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”);

— art. 46 alin. (2) și (3) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 769/2010 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii viei și vinului în sistemul organizării comune a pieței vitivinicole nr. 244/2002,

în temeiul art. 7 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 725/2010 privind reorganizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, precum și a unor structuri aflate în subordinea acestuia,

**ministrul agriculturii și dezvoltării rurale** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Lista laboratoarelor desemnate pentru efectuarea analizelor în cadrul controlului oficial în sectorul vitivinicol, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Laboratoarele de testare publice desemnate în vederea stabilirii conformității produselor vitivinicole trebuie să îndeplinească criteriile generale de funcționare stabilite prin standardul european SR EN ISO/CEI 17025, fiind în acest sens acreditate de organismul național de acreditare.

Art. 3. — Efectuarea analizelor prevăzute în anexă se poate face numai pe perioada de valabilitate a certificatului emis de organismul național de acreditare care atestă că sunt îndeplinite cerințele impuse de SR EN ISO/CEI 17025.

Art. 4. — Denumirile și adresele laboratoarelor desemnate prin prezentul ordin vor fi transmise de Direcția generală politici agricole din cadrul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale către Comisia Europeană în vederea publicării acestora, cu respectarea prevederilor art. 185d din Regulamentul (CE) nr. 491/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.234/2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”).

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,

**Valeriu Tabără**

București, 9 decembrie 2010.

Nr. 272.

ANEXĂ

## LISTA

### laboratoarelor desemnate pentru efectuarea analizelor în cadrul controlului oficial în sectorul vitivinicol

Nr. crt.	Denumirea laboratorului	Adresa sediului	Tipul de analize pentru efectuarea cărora este desemnat
1	Laboratorul central pentru controlul calității și igienei vinului Valea Călugărească	Localitatea Valea Călugărească, str. Valea Mantei nr. 1, județul Prahova	Fizico-chimice, microbiologice și organoleptice
2	Laboratorul central pentru controlul calității și igienei vinului Valea Călugărească — filiala Odobești	Orașul Odobești, str. Ștefan cel Mare nr. 61, județul Vrancea	
3	Laboratorul central pentru controlul calității și igienei vinului Valea Călugărească — filiala Blaj	Municipiul Blaj, str. Gheorghe Barițiu nr. 2, județul Alba	
4	Laboratorul central pentru controlul calității și igienei vinului Valea Călugărească — filiala Basarabi	Orașul Murfatlar (Basarabi), str. Calea București nr. 1, județul Constanța	
5	Laboratorul central pentru controlul calității și igienei vinului Valea Călugărească — filiala Craiova	Municipiul Craiova, str. Calea București nr. 166, județul Dolj	

Nr. crt.	Denumirea laboratorului	Adresa sediului	Tipul de analize pentru efectuarea cărora este desemnat
6	Laboratorul pentru analiza calității vinurilor și băuturilor alcoolice din cadrul Comisariatului pentru Protecția Consumatorilor al Municipiului București	Municipiul București, Str. Povernei nr. 19—21, sectorul 1	
7	Laboratorul de chimia vinului din cadrul Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Biotehnologii în Horticultură Ștefănești	Orașul Ștefănești, șoseaua București — Pitești nr. 37, județul Argeș	
8	Laboratorul de oenologie din cadrul Universității de Științe Agricole și Medicină Veterinară, Iași	Municipiul Iași, str. Aleea M. Sadoveanu nr. 3—9, județul Iași	
9	Laboratorul de spectrometrie de masă, cromatografie și fizica ionilor din cadrul Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Tehnologii Izotopice și Moleculare, Cluj-Napoca	Municipiul Cluj-Napoca, str. Donath nr. 65—103, județul Cluj	Izotopice
10	Laboratorul de analize fizico-chimice, de mediu și calitatea alimentelor din cadrul Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Tehnologii Criogenice și Izotopice, Râmnicu Vâlcea	Municipiul Râmnicu Vâlcea, Str. Uzinei nr. 4, județul Vâlcea	

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

## O R D I N

### privind completarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 848/2004 pentru aprobarea Listei cu clasificatorii autorizați

Având în vedere prevederile art. 8 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 267/2004 privind instituirea Sistemului de clasificare a carcaselor de porcine, bovine și ovine, cu modificările și completările ulterioare, văzând Procesul-verbal nr. 105/2010 cu clasificatorii autorizați pentru specia porcine, transmis de Comisia de clasificare a carcaselor de porcine, bovine și ovine, precum și Referatul Direcției generale politici agricole nr. 95.621/2010, în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 725/2010 privind reorganizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, precum și a unor structuri aflate în subordinea acestuia,

**ministrul agriculturii și dezvoltării rurale** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Anexa la Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 848/2004 pentru aprobarea Listei cu clasificatorii autorizați, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.090 din 23 noiembrie 2004, cu modificările și completările ulterioare, se completează după cum urmează:  
— După poziția 464 se introduc nouă noi poziții, pozițiile 465—473, cu următorul cuprins:

Nr. crt.	Numele și prenumele	Specia	Domiciliul	Cod numeric personal
„465.	Ardeleanu Anișoara	porcine	Municipiul București, str. Harghita nr. 37, sectorul 1	2741106212950
466.	Bocănescu Mihai	porcine	Comuna Starchiojd, satul Starchiojd nr. 25, județul Prahova	1880823294738
467.	Epure Tatiana	porcine	Municipiul Botoșani, bd. George Enescu nr. 18, sc. B, et. 2, ap. 6, județul Botoșani	2740829078300
468.	Franciuc Maria-Manuela	porcine	Municipiul Pitești, Str. Victoriei nr. 28, bl. UNION, sc. A, et. 1, ap. 10, județul Argeș	2750810333208
469.	Lenghel Adrian-Daniel	porcine	Comuna Ardușat, satul Ardușat nr. 179, județul Maramureș	1890724245028
470.	Marcean Bogdan-Mihai	porcine	Municipiul Baia Mare, str. Vlad Țepeș nr. 14A, ap. 13, județul Maramureș	1900302245021
471.	Pavel Mariusică	porcine	Comuna Homocea, satul Homocea, județul Vrancea	1710401390028
472.	Solomon Cristian-Daniel	porcine	Orașul Mizil, str. George Ranety nr. 6, județul Prahova	1810702295612
473.	Vesa Gheorghe-David	porcine	Comuna Ighiu, satul Ighiel nr. 185, județul Alba	1900915011166”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,  
**Valeriu Tabără**

București, 10 decembrie 2010.  
Nr. 275.

# ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

## HOTĂRÂREA

din 27 mai 2010,

definitivă la 27 august 2010,

### în Cauza Drăghici și alții împotriva României

(Cererea nr. 26.212/04)

În Cauza Drăghici și alții împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), statuând în cadrul unei camere formate din: Josep Casadevall, președinte, Elisabet Fura, Corneliu Bîrsan, Boštjan M. Zupančič, Alvin Gyulumyan, Egbert Myjer, Luis López Guerra, judecători, și din Stanley Naismith, grefier adjunct de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la data de 4 mai 2010,  
pronunță următoarea hotărâre, adoptată la această dată:

#### PROCEDURA

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 26.212/04) îndreptată împotriva României, prin care 3 cetățeni ai acestui stat, doamnele Liliana Drăghici și Ana Mazilu și domnul Adrian Herșiu (*reclamanții*), au sesizat Curtea la data de 3 mai 2004 în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Guvernul român (*Guvernul*) este reprezentat de agentul său, domnul Răzvan-Horațiu Radu, de la Ministerul Afacerilor Externe.

3. Reclamanții susțin în mod special o încălcare a dreptului lor de acces la o instanță, astfel cum este garantat de art. 6 § 1 din Convenție, din cauza respingerii acțiunii lor în revendicare pe motivul că nu au epuizat procedura prevăzută de Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945—22 decembrie 1989, deși aceasta era, după părerea lor, inefficientă.

4. La data de 19 noiembrie 2007, președintele Secției a treia a hotărât să îi comunice cererea de mai sus Guvernului. Așa cum permite art. 29 § 3 din Convenție, acesta a mai hotărât să se analizeze în același timp admisibilitatea și fondul cauzei.

#### ÎN FAPT

##### I. Circumstanțele cauzei

5. Reclamanții s-au născut în anul 1965, 1936 și, respectiv, 1971 și locuiesc în Râmnicu Vâlcea.

6. În anii 1977—1978, un teren în suprafață de 68.086,68 m<sup>2</sup>, situat în Băile Olănești și care îi aparținea lui D.B., a fost ocupat de partidul comunist, care a construit pe el o vilă.

7. Invocând Legea fondului funciar nr. 18/1991, I.D., moștenitorul lui D.B., a cerut restituirea terenului respectiv. Cererile sale au fost respinse.

8. Reclamanții, moștenitorii lui I.D., decedat în anul 1997, au formulat noi cereri de restituire a terenului la Primăria Băile Olănești, în temeiul Legii nr. 169/1997 pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991 și nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere, solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997, însă și de această dată fără succes.

9. La data de 2 iulie 2001, invocând noua Lege nr. 10/2001, reclamanții au solicitat restituirea imobilului la Regia Autonomă

„Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” (*Regia*), care deținea terenul.

10. La data de 29 mai 2002, pentru că nu au primit răspuns în termenul legal de 60 de zile prevăzut de art. 23 alin. 1 din Legea nr. 10/2001, reclamanții au sesizat Tribunalul Vâlcea cu o acțiune în revendicare împotriva Regiei și Ministerului Finanțelor.

11. Printr-o hotărâre din data de 12 iunie 2003, tribunalul a admis parțial acțiunea reclamanților și a dispus ca pârâtele să le restituie terenul. Totuși, acesta a respins cererea reclamanților de a fi despăgubiți pentru lipsa de folosință rezultată din privarea de bunul lor. Pe baza probelor depuse la dosar, inclusiv a expertizei terenului, instanța a apreciat că reclamanții aveau un drept recunoscut prin Legea nr. 10/2001 de a cere restituirea și că statul și-a însușit în mod abuziv terenul.

12. Prin Decizia din data de 5 noiembrie 2003, Curtea de Apel Pitești a admis apelul pârâtelor și a declarat acțiunea inadmisibilă pe motiv că, după intrarea în vigoare a Legii nr. 10/2001, reclamanții ar fi trebuit să opteze pentru procedura prevăzută de această lege, și nu pentru acțiunea de drept comun în revendicare. Prin aceeași sentință, curtea a respins apelul reclamanților cu privire la cererea lor de despăgubire pentru lipsa de folosință.

13. Recursul formulat de reclamanți a fost respins prin decizia definitivă și irevocabilă a Înaltei Curți de Casație și Justiție din 25 noiembrie 2004.

14. Până în prezent, reclamanții nu au primit răspuns la cererea lor din data de 2 iulie 2001.

##### II. Dreptul și practica pertinente

15. Prevederile legale, inclusiv cele din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945—22 decembrie 1989, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și jurisprudența internă relevante sunt descrise în hotărârile *Brumărescu împotriva României* ([MC], nr. 28.342/95, CEDO 1999-VII, pp. 250—256, §§ 31—33), *Străin și alții împotriva României* (nr. 57.001/00, CEDO 2005-VII, §§ 19—26), *Păduraru împotriva României* (nr. 63.252/00, §§ 38—53, 1 decembrie 2005), *Tudor împotriva României* (nr. 29.035/05, §§ 15—20, 17 ianuarie 2008) și *Faimblat împotriva României*, nr. 23.066/02, §§15—17, 13 ianuarie 2009). Textele relevante ale Consiliului Europei sunt descrise în Hotărârea *Faimblat*, menționată mai sus (§§ 18—19).

## ÎN DREPT

**I. Asupra pretensei încălcări a art. 6 § 1 din Convenție**

16. Reclamanții susțin că respingerea acțiunii lor în revendicare ca inadmisibilă din cauză că nu au urmat procedura prevăzută de Legea nr. 10/2001 le-a încălcat dreptul de acces la o instanță, astfel cum este el prevăzut de art. 6 § 1 din Convenție, în măsura în care această procedură nu este eficientă.

Art. 6 § 1 prevede următoarele în părțile sale relevante:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil (...) a cauzei sale, de către o instanță (...), care va hotărî (...) asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...)”

**A. Asupra admisibilității**

17. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este vădit neîntemeiat în sensul art. 35 § 3 din Convenție. Pe de altă parte, Curtea constată că el nu este lovit de niciun alt motiv de inadmisibilitate. Prin urmare, el trebuie declarat admisibil.

**B. Asupra fondului****1. Argumentele părților**

18. Guvernul susține că obligația unui justițiabil de a urma o procedură administrativă înainte de introducerea cererii sale în fața instanțelor reprezintă una dintre limitările dreptului de acces la o instanță admise de jurisprudența Curții, în cazul în care decizia administrativă astfel dată poate fi supusă controlului efectiv al instanțelor.

19. Apoi, Guvernul face o descriere detaliată a procedurilor administrative și judiciare prevăzute de Legea nr. 10/2001 și susține că această lege nu înlătură orice control judiciar al deciziilor administrative.

20. De asemenea, Guvernul arată că acțiunea în revendicare introdusă de reclamanți nu a fost respinsă decât după o analiză pe fond a pretențiilor lor.

21. Reclamanții se opun acestui argument și insistă asupra faptului că refuzul de a le analiza acțiunea în revendicare constituie o încălcare a dreptului lor de acces la o instanță.

22. De asemenea, aceștia consideră că procedura pusă la dispoziția lor prin Legea nr. 10/2001 nu este eficientă, dat fiind în special faptul că organismul de plasament colectiv în valori mobiliare „Proprietatea” (Fondul Proprietatea) nu funcționează încă într-un mod care să poată duce la o despăgubire efectivă.

**2. Aprecierea Curții****a) Principiile aplicabile**

23. Curtea s-a mai pronunțat deja asupra unor cauze ce ridicau probleme similare cu cele ale cauzei de față.

24. Aceasta a ajuns la o constatare a încălcării art. 6 § 1 în Cauza *Faimblat* menționată mai sus, apreciind și că nu este necesar să analizeze cauza din perspectiva art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție.

25. În mod special, Curtea a stabilit deja că părților interesate nu li se oferă nicio garanție cu privire la durata sau la rezultatul procedurii în fața Comisiei centrale pentru stabilirea despăgubirilor și că, în orice caz, Fondul „Proprietatea” nu funcționează în prezent într-un mod apt să conducă la o acordare efectivă a unei despăgubiri (a se vedea, printre altele, *Viașu împotriva României*, nr. 75.951/01, 9 decembrie 2008, §§ 71—72; *Faimblat* menționată mai sus, §§ 37—38, și *Matache și alții împotriva României*, nr. 38.113/02, 19 octombrie 2006, § 42).

**b) Aplicarea acestor principii în speță**

26. În speță, Curtea observă că acțiunea în revendicare introdusă de reclamanți a fost respinsă în mod irevocabil la data de 25 noiembrie 2004, de către instanțele interne care au apreciat că reclamanții trebuiau să urmeze procedura prevăzută de Legea nr. 10/2001, deși nicio decizie administrativă nu fusese dată în termenul legal de 60 de zile de la data depunerii cererii lor administrative. Modul în care instanțele, după mai mult de 3 ani de la începutul procedurii administrative, le-au respins

reclamanților acțiunea, fără a analiza comportamentul administrației și respectarea de către aceasta a procedurii prevăzute de Legea nr. 10/2001, pune la îndoială eficiența accesului la o instanță, conferit reclamanților în cadrul procedurii în revendicare.

27. Curtea mai reține și că, până în prezent, dosarul administrativ cu care reclamanții au sesizat Regia la data de 2 iulie 2001 nu a fost soluționat.

28. După ce a analizat toate elementele ce i-au fost supuse atenției, Curtea consideră că Guvernul nu a expus niciun fapt sau argument care să poată duce la o altă concluzie în cauza de față decât în cele anterioare.

29. Curtea consideră că, în speță, ingerința în dreptul reclamanților de acces la o instanță nu a fost proporțională cu scopul urmărit: faptul că instanțele au invocat existența procedurii prevăzute de Legea nr. 10/2001 a încălcat dreptul reclamanților de acces la o instanță în măsura în care nici astăzi, după mai mult de 8 ani de la începerea procedurii administrative în discuție, aceștia nu au primit încă nicio despăgubire și nu au nicio garanție că o vor obține în viitorul apropiat.

Prin urmare, în speță a avut loc încălcarea art. 6 § 1 din Convenție.

**II. Asupra celorlalte pretense încălcări**

30. Reclamanții se plâng, din perspectiva art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, de faptul că terenul lor naționalizat abuziv nu le-a fost încă restituit.

31. Ținând cont de constatarea referitoare la art. 6 § 1 din Convenție (paragraful 29 de mai sus), Curtea apreciază că acest capăt de cerere trebuie considerat admisibil, dar că nu se impune analiza faptului dacă, în speță, a avut loc încălcarea acestei prevederi (a se vedea, printre altele, *Laino împotriva Italiei* [MC], nr. 33.158/96, § 25, CEDO 1999-I; *Zanghi împotriva Italiei*, Hotărârea din 19 februarie 1991, seria A nr. 194-C, p. 47, § 23; *Biserica catolică din Chania împotriva Greciei*, Hotărârea din 16 decembrie 1997, *Culegere de hotărâri și decizii* 1997-VIII, p. 2.862, § 50; *Glod împotriva României*, nr. 41.134/98, § 46, 16 septembrie 2003; și *Albina împotriva României*, nr. 57.808/00, § 42, 28 aprilie 2005).

32. Reclamanții mai consideră și că respingerea acțiunii lor în revendicare constituie o încălcare a art. 13 din Convenție.

33. Curtea observă că acest capăt de cerere, deși admisibil, vizează aceleași fapte ca și cele analizate din perspectiva art. 6 § 1 din Convenție în ceea ce privește dreptul de acces la o instanță și apreciază că nu este necesar să le mai analizeze și din perspectiva art. 13, în măsura în care cerințele art. 6 sunt mai stricte (conform *Kudła împotriva Poloniei* [MC], nr. 30.210/96, § 146, CEDO 2000-XI).

**III. Asupra aplicării art. 46 din Convenție**

34. Art. 46 din Convenție prevede următoarele:

„1. Înaltele părți contractante se angajează să se conformeze hotărârilor definitive ale Curții în litigiile în care ele sunt părți.

2. Hotărârea definitivă a Curții este transmisă Comitetului Miniștrilor care supraveghează executarea ei.”

35. Concluzia încălcării art. 6 din Convenție relevă o problemă pe scară largă rezultată din deficiențele legislației privind restituirea imobilelor naționalizate ce au fost vândute de stat unor terți. Prin urmare, Curtea apreciază că statul trebuie să pună la punct în cel mai scurt timp procedura implementată prin legile de reparație (în prezent Legea nr. 10/2001 și Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente), astfel încât să devină cu adevărat coerentă, accesibilă, rapidă și previzibilă (a se vedea, *mutatis mutandis*, și *Katz împotriva României*, nr. 29.739/03, §§ 35—36, 20 ianuarie 2009; *Viașu*, §§ 82—83, și *Faimblat*, §§ 53—54, hotărâri menționate mai sus).

**IV. Asupra aplicării art. 41 din Convenție****36.** Conform art. 41 din Convenție,

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

**A. Prejudiciu**

**37.** Reclamanții solicită suma de 60.000 euro (EUR) fiecare pentru prejudiciul moral pe care susțin că l-au suferit.

**38.** Guvernul consideră că nu a fost stabilită nicio legătură de cauzalitate între pretinsa încălcare și așa-zisul prejudiciu suferit și că, în orice caz, o eventuală constatare a încălcării ar putea constitui, în sine, o reparație satisfăcătoare a acestui prejudiciu.

**39.** Curtea apreciază că reclamanții au suferit un prejudiciu moral incontestabil.

**40.** În aceste circumstanțe, ținând cont de toate elementele aflate în posesia sa și statuând în echitate, așa cum prevede art. 41 din Convenție, Curtea le acordă împreună reclamanților suma de 9.000 EUR pentru prejudiciul moral suferit.

**B. Cheltuieli de judecată**

**41.** Reclamanții mai solicită și rambursarea cheltuielilor de judecată angajate, fără a specifica suma și fără a prezenta documente justificative.

**42.** Guvernul observă că reclamanții nu au furnizat niciun document justificativ pentru a face dovada cheltuielilor de judecată angajate. Acesta nu se opune rambursării cheltuielilor, cu condiția să fie dovedite, necesare și să aibă legătură cu cauza.

**43.** Curtea reamintește faptul că, în sensul art. 41 din Convenție, pot fi rambursate numai cheltuielile care au fost cu adevărat angajate, care au corespuns unei necesități și al căror cuantum este rezonabil (a se vedea, printre altele, *Nikolova împotriva Bulgariei* [MC], nr. 31.195/96, § 79, CEDO 1999-II).

**44.** Având în vedere faptul că reclamanții nu și-au justificat cheltuielile de judecată angajate, Curtea hotărăște să nu le aloce nicio sumă în acest sens.

**C. Dobânzi moratorii**

**45.** Curtea consideră potrivit ca rata dobânzii moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

1. declară cererea admisibilă;

2. hotărăște că a avut loc încălcarea art. 6 § 1 din Convenție;

3. hotărăște că nu se impune analiza cererelor de cerere întemeiate pe art. 13 din Convenție și art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție;

4. hotărăște:

a) ca statul pârât să le plătească împreună reclamanților, în cel mult 3 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, conform art. 44 § 2 din Convenție, suma de 9.000 EUR (nouă mii euro), ca daune morale, plus orice sumă ce ar putea fi datorată cu titlu de impozit, ce va fi convertită în moneda statului pârât la cursul de schimb valabil la data plății;

b) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, această sumă să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene valabilă în această perioadă, majorată cu 3 puncte procentuale;

5. respinge cererea de reparație echitabilă în rest.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris la data de 27 mai 2010, în aplicarea art. 77 §§ 2 și 3 din Regulament.

**Josep Casadevall,**  
președinte

**Stanley Naismith,**  
grefier adjunct

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 448315